

NESPRESSO®



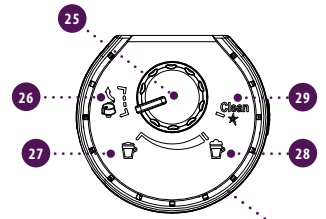
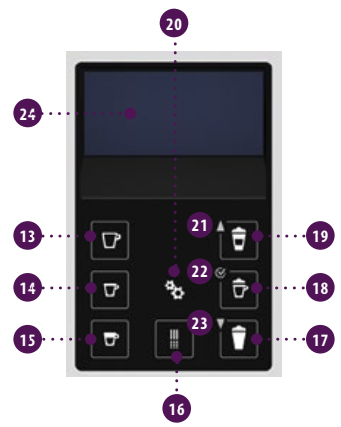
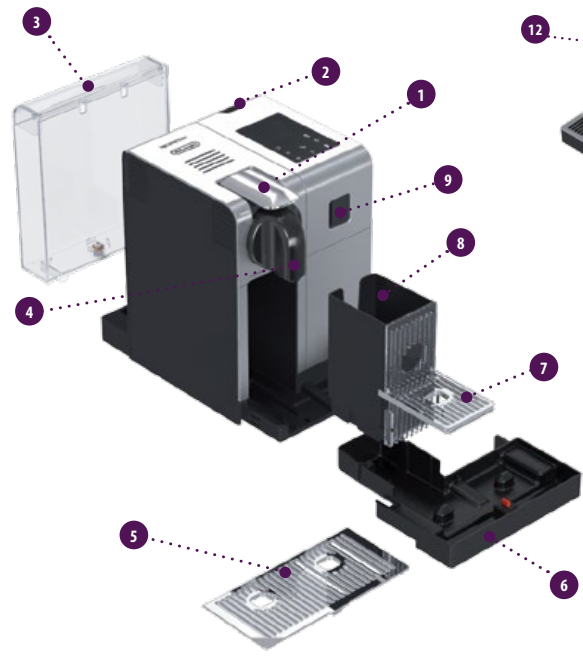
My  
Machine

De'Longhi

*Lattissima Pro*







## 机器概览/ Overview of machine

- ① 只用于制备咖啡时的配置/  
Machine in coffee only configuration
- ② 装配有快速卡布奇诺系统 (用于制备卡布奇诺) /  
Machine with Rapid Cappuccino System (for Cappuccino)
- ③ 装配有热水喷嘴/Machine with hot water spout
  
- ④ 手柄/Lever
- ⑤ 开/关 按钮/ON/OFF button
- ⑥ 水箱/Water tank
- ⑦ 咖啡出口/Coffee outlet
- ⑧ 滴水网格/Drip grid
- ⑨ 滴水盘/Drip tray
- ⑩ 可旋转杯托 (不可拆卸) /  
Pivoting cup support (not removable)
- ⑪ 已用粉囊收集盒/Used capsule container
- ⑫ 蒸汽接头滑动门/Steam connector door
- ⑬ 可伸缩热水喷嘴/Telescopic hot water spout
- ⑭ 热水喷嘴存放区/Hot water spout storage area
- ⑮ 蒸汽接头/Steam connector

## 显示屏 (准备) / Display (preparations)

- ⑯ 大杯咖啡/Lungo
- ⑰ 浓缩咖啡/Espresso
- ⑱ 芮斯崔朵咖啡/Ristretto
- ⑲ 热水/Hot water
- ⑳ 热牛奶/Warm milk
- ㉑ 卡布奇诺/Cappuccino
- ㉒ 拿铁玛奇朵/Latte Macchiato

## 显示屏 (导引) / Display (navigation)

- ㉓ 菜单/Menu
- ㉔ 菜单被激活可向上翻页/  
Scroll up when Menu is activated
- ㉕ 菜单被激活可确认选项/  
Option selection when Menu is activated
- ㉖ 菜单被激活可向下翻页/  
Scroll down when Menu is activated
- ㉗ 文本显示/Text display

## 快速卡布奇诺系统 (R.C.S.)/ Rapid Cappuccino System (R.C.S.)

- ㉘ 奶沫调节旋钮/Milk froth regulator knob
- ㉙ 奶沫调节旋钮安装方位/  
Insert position for Milk froth regulator knob
- ㉚ 最少泡沫/Min. froth
- ㉛ 最多泡沫/Max. froth
- ㉜ «清洗»: 自动冲洗功能/  
«CLEAN»: automatic rinsing function
- ㉝ 奶罐盖/Milk container lid
- ㉞ 牛奶喷嘴/Milk spout
- ㉟ 奶罐/Milk container
- ㊱ 牛奶吸管/Milk aspiration tube
- ㊲ 快速卡布奇诺系统连接头/R.C.S. connector

Nespresso的独家萃取系统,时刻为您制作出醇美的浓缩咖啡。所有的Nespresso咖啡机均配有此独有的萃取系统来保证提供高达19巴的萃取压力。咖啡机的每个参数均通过精确地计算,以确保萃取出每款优选咖啡的全部芳香,使咖啡具有丰富的主体、醇厚和顺华的油沫。

Nespresso, an exclusive system creating the perfect Espresso, time after time. All Nespresso machines are equipped with a unique extraction system that guarantees up to 19 bar pressure. Each parameter has been calculated with great precision to ensure that all the aromas from each Grand Cru can be extracted, to give the coffee body and create an exceptionally thick and smooth crema.

## 目录/CONTENT

 **注意:** 当看到此标志时,请参阅安全预防措施,以避免可能的危害和破坏

 **信息:** 当看到此标志时,请采用正确和安全使用咖啡机的相关建议

 **CAUTION:** when you see this sign, please refer to the safety precautions to avoid possible harm and damage.

 **INFORMATION:** when you see this sign, please take note of the advice for the correct and safe usage of your coffee machine.

机器概览/OVERVIEW .....	04	手动清洗快速卡布奇诺系统(R.C.S.)/	
安全预防指引/SAFETY PRECAUTIONS .....	06	HAND WASHING OF RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.) .....	19
内容物/PACKAGING CONTENT .....	11	杯量出厂设定/VOLUME FACTORY SETTINGS .....	20
菜单指引/MENU NAVIGATION .....	11	除垢/DESCALING .....	21
菜单列表/MENU LIST .....	12	水硬度设定/WATER HARDNESS SETTING .....	22
首次使用前或长时间未使用后/ FIRST USE OR AFTER A LONG PERIOD OF NON-USE .....	13	故障排除/TROUBLESHOOTING .....	23
咖啡制备/COFFEE PREPARATION .....	15	规格/SPECIFICATIONS .....	24
装配/拆除快速卡布奇诺系统(R.C.S.)/ASSEMBLING/DISASSEMBLING OF RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.) .....	15	处理和生态问题/DISPOSAL AND ECOLOGICAL CONCERNS .....	24
制备卡布奇诺和拿铁玛奇朵/ PREPARING CAPPUCCINO AND LATTE MACCHIATO .....	16	联系NESPRESSO会员俱乐部/CONTACT THE NESPRESSO CLUB .....	25
日常护理/DAILY CARE .....	19	保修/WARRANTY .....	25

# 安全预防指引



**⚠ 注意:** 安全预防指引是咖啡机的一部分。首次使用咖啡机前请仔细阅读安全预防指引。并将其保存于您可以找到的地方以便于以后的阅读。

**⚠ 注意:** 此标志表示需要参考安全预防指引以避免任何伤害和损坏的发生。

**ℹ 提示:** 此标志表示请根据指示正确、安全的使用咖啡机。

- 请根据本说明书的指引使用咖啡机。
- 除指定用途以外,切勿用于其他用途。
- 咖啡机只适合在室内或温差不大的环境使用。
- 请勿将机器放在阳光直射的地方,可以被水溅到的地方及潮湿的地方。
- 此设备是为了家庭和类似

的应用场所使用而设计的,如:商店里的员工餐厅,办公室和其他工作环境及乡村酒店。

- 此设备不得由8岁以下的儿童使用,除非有人监督或他们已经获得了如何安全使用本产品的相关指导,并且理解相关危险。8岁以下儿童不得在没有监护的情况下对机器进行清洗和维护。
- 将本产品和电源线放在8岁或以下儿童接触不到的地方。
- 本产品不适合由肢体不健全、感觉和精神上有障碍或缺乏经验和知识的人使用,除非有人已指导他们如何安全使用本产品、监督他们掌握安全使用方法,同时他们已经意识到相关危险。
- 切勿让儿童玩耍本产品。
- 由于任何用于商业用途、非适当处理或使用、或用作其它用途导致损坏、操作错误、由非专业人士

进行维修或不遵守使用说明书操作而导致的本产品的任何损坏,生产商不负责提供保修。

## 避免发生致命触电及火灾

- 在紧急情况下:请立即拔下电源插头。
- 仅将咖啡机连接到合适的、方便的且有接地保护的插座上。
- 确保电源的电压与指定的电压相同。使用错误的电源导致的损坏不在保修范围内。

## 咖啡机只有在安装好后才可以连接电源

- 避免电源线受到尖锐物体的损坏,同时切勿夹紧或悬挂电源线。
- 保持电源线远离热源和潮湿环境。
- 如果电源线受损,必须送回厂家或服务商或者具有类似认可资质的人来维修。以防止任何安全方

面的风险。

- 如果电源线已经受损,切勿使用和操作咖啡机。
- 请把咖啡机送到奈斯派索俱乐部或奈斯派索授权方。
- 如果需要延长电源线,只能选用导体截面至少1.5平方毫米或与电源相匹配的带有接地保护的导线。
- 为避免严重损坏,切勿把机器放置于散热器、火炉,烤箱,明火炉或类似电器表面。
- 将咖啡机放置在平稳和平整的平面上。该平面必须耐热防水,如咖啡、除垢剂或类似物质。
- 长时间不使用咖啡机请拔下电源插头。断开电源连接时,请拔出插头且不要拉电线,否则电线会被损坏。
- 清洁设备前将电源线拔掉并让咖啡机冷却。
- 不要用湿手触摸电源线。

- 不要把机器全部或部分放在水中或其他液体中。
  - 请勿将本装置或其部分放置于洗碗机中, 快速卡布奇诺系统 (R.C.S.) 除外。
  - 电和水接触非常危险可能导致致命的触电。
  - 不要拆开咖啡机, 有触电危险。
  - 不要往机器开孔内部放置任何物品。这样做可能会引起火灾或电击。
- 在操作机器时避免可能的伤害**
- 切勿让咖啡机在无人看守时运作。
  - 设备不能正常工作时请停止使用。立即将电源插头拔下。联系奈斯派索用户俱乐部或授权方进行测试, 维修或调整。
  - 使用已经损坏的设备可能导致触电, 灼伤或火灾。
  - 在操作过程中始终关闭手柄。避免烫伤。
  - 不要把手指放在咖啡出口下方, 避免烫伤。
  - 不要把手指放在胶囊轴和胶囊仓内。有受伤危险!
  - 制备咖啡后或除垢后, 切勿触摸变热的表面。除垢操作后切勿触摸可伸缩的热水喷头和牛奶喷头。使用手柄或旋钮。
  - 如果咖啡杯量设定高于150毫升: 在制作下一杯咖啡前让机器先冷却5分钟。否则有过热风险!
  - 胶囊如果没有被内部的刀片刺破, 水会从胶囊周围溢出可能损坏机器。
  - 不要使用损坏的咖啡胶囊。如果胶囊被堵塞在机器内部, 将机器电源关掉并拔掉电源。拨打奈斯派索用户俱乐部或授权方进行咨询。
  - 在水箱中注入新鲜的饮用水。
  - 如果将长时间不使用机器, 应将水箱清空。
  - 如果超过一个周末或两天未使用机器, 请换掉水箱中剩余的水。
  - 不要使用没有滴水盘和金属托盘的设备, 以避免液体蔓延到机器周围。
  - 不要使用强度大的清洗剂 and 溶剂清洗机器。用蘸有柔和清洗剂的湿布清洁机器表面。
  - 只使用干净的清洁工具清洁机器。
  - 打开包装后, 请取下塑料薄膜。
  - Nespresso咖啡机与Nespresso咖啡粉囊为配套设计, Nespresso咖啡粉囊仅可以从Nespresso会员俱乐部或授权方购买。
  - 所有的奈斯派索咖啡机均通过了严格的品质控制。生产商曾按随机抽样的形式在实际应用条件下对机器进行了可靠性测试。所以有些机器会有被用过的痕迹。
  - 奈斯派索有权更改本说明书并不作任何通知。

## 除垢

- 正确使用Nespresso除垢剂, 有助于确保您的咖啡机在整个使用周期内的正常运作, 从而让您始终享受完美的咖啡体验。请参考Nespresso除垢剂套装内的使用手册正确进行除垢。

**▲注意:** 除垢溶液对身体有害。请避免让其接触眼睛、皮肤和任何表面。仅能使用从Nespresso俱乐部购买的Nespresso除垢套件, 以避免对机器产生任何损害。如果您对除垢持有任何其他疑问, 欢迎联系Nespresso俱乐部。

## 请保存此手册

并把此手册提供给下一位使用者。  
可在[nespresso.com](http://nespresso.com)网站下载本手册的PDF版本。

# SAFETY PRECAUTIONS



**⚠ CAUTION: the safety precautions are part of the appliance. Read them carefully before using your new appliance for the first time. Keep them in a place where you can find and refer to them later on.**

**⚠ CAUTION: when you see this sign, please refer to the safety precautions to avoid possible harm and damage.**

**i Information: when you see this sign, please take note of the advice for the correct and safe usage of your appliance.**

- The appliance is intended to prepare beverages according to these instructions.
- Do not use the appliance for other

than its intended use.

- This appliance has been designed for indoor and non-extreme temperature conditions use only.
- Protect the appliance from direct sunlight effect, prolonged water splash and humidity.
- This appliance is intended to be used in households and similar applications only such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments, farm houses.
- This appliance may be used by children of at least 8 years of age, as long as they are supervised and have been given instructions about using the appliance safely and are fully aware of the dangers involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and they are supervised by an adult.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children under 8 years of age.
- This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or

- whose experience or knowledge is not sufficient, provided they are supervised or have received instruction to use the appliance safely and understand the dangers.
- Children shall not use the device as a toy.
- The manufacturer accepts no responsibility and the warranty will not apply for any commercial use, inappropriate handling or use of the appliance, any damage resulting from use for other purposes, faulty operation, non-professionals' repair or failure to comply with the instructions.

## Avoid risk of fatal electric shock and fire.

- In case of an emergency: immediately remove the plug from the power socket.
- Only plug the appliance into suitable, easily accessible, earthed mains connections. Make sure that the voltage of the power source is the same as that specified on the rating plate. The use of an incorrect connection voids the warranty.

## The appliance must only be connected after installation.

- Do not pull the cord over sharp edges, clamp it or allow it to hang down.
- Keep the cord away from heat and damp.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons, in order to avoid all risks.
- If the cord is damaged, do not operate the appliance.
- Return the appliance to the *Nespresso Club* or to a *Nespresso* authorized representative.
- If an extension cord is required, use only an earthed cord with a conductor cross-section of at least 1.5 mm<sup>2</sup> or matching input power.
- To avoid hazardous damage, never place the appliance on or beside hot surfaces such as radiators, stoves, ovens, gas burners, open flame, or similar.
- Always place it on a horizontal, stable and even surface. The surface must be resistant to heat



- and fluids, like water, coffee, descaler or similar.
- Disconnect the appliance from the mains when not in use for a long period. Disconnect by pulling out the plug and not by pulling the cord itself or the cord may become damaged.
  - Before cleaning and servicing, remove the plug from the mains socket and let the appliance cool down.
  - Never touch the cord with wet hands.
  - Never immerse the appliance or part of it in water or other liquid.
  - Never put the appliance or part of it in a dishwasher, except the Rapid Cappuccino System (R.C.S.).
  - Electricity and water together is dangerous and can lead to fatal electrical shocks.
  - Do not open the appliance. Hazardous voltage inside!
  - Do not put anything into any openings. Doing so may cause fire or electrical shock!
  - Never leave the appliance unattended during operation.
  - Do not use the appliance if it is damaged or not operating perfectly. Immediately remove the plug from the power socket. Contact the *Nespresso Club* or *Nespresso* authorized representative for examination, repair or adjustment.
  - A damaged appliance can cause electrical shocks, burns and fire.
  - Always completely close the lever and never lift it during operation. Scalding may occur.
  - Do not put fingers under coffee outlet, risk of scalding.
  - Do not put fingers into capsule compartment or the capsule shaft. Danger of injury!
  - Do not touch surfaces that become hot during and after operation and descaling: telescopic hot water spout and milk spout. Use handles or knobs.
  - If coffee volumes higher than 150 ml are programmed: let the machine cool down for 5 minutes before making the next coffee.
- Risk of overheating!
- Water could flow around a capsule when not perforated by the blades and damage the appliance.
  - Never use a damaged or deformed capsule. If a capsule is blocked in the capsule compartment, turn the machine off and unplug it before any operation. Call the *Nespresso Club* or *Nespresso* authorized representative.
  - Always fill the water tank with cold, fresh drinking water.
  - Empty water tank if the appliance will not be used for an extended time (holidays, etc.).
  - Replace water in water tank when the appliance is not operated for a weekend or a similar period of time.
  - Do not use the appliance without the drip tray and drip grid to avoid spilling any liquid on surrounding surfaces.
  - Do not use any strong cleaning agent or solvent cleaner. Use a damp cloth and mild cleaning agent to clean the surface of the appliance.
- To clean machine, use only clean cleaning tools.
  - When unpacking the machine, remove the plastic film and dispose.
  - This appliance is designed for *Nespresso* coffee capsules available exclusively through the *Nespresso Club* or your *Nespresso* authorized representative.
  - All *Nespresso* appliances pass stringent controls. Reliability tests under practical conditions are performed randomly on selected units. This can show traces of any previous use.
  - *Nespresso* reserves the right to change instructions without prior notice.

### **Avoid possible harm when operating the appliance.**

## Descaling

- *Nespresso* descaling agent, when used correctly, helps ensure the proper functioning of your machine over its lifetime and that your coffee experience is as perfect as the first day. For the correct amount and procedure to follow, consult the user manual included in the *Nespresso* descaling kit.

**⚠ CAUTION:** the descaling solution can be harmful. Avoid contact with eyes, skin and surfaces. Never use any product other than the *Nespresso* descaling kit available at the *Nespresso* Club to avoid damage to your machine. For any additional questions you may have regarding descaling, please contact your *Nespresso* Club.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

**Pass them on to any subsequent user. This instruction manual is also available as a PDF at [nespresso.com](https://www.nespresso.com)**



咖啡机  
Coffee machine



使用说明书  
User manual



咖啡粉囊套装  
Capsules set



«欢迎加入Nespresso»文件夹  
«Welcome to Nespresso folder»

## 菜单指引/MENU NAVIGATION



### 进入菜单列表/Enter the Menu list

按一下 ⚙️ 符号/Press shortly ⚙️ symbol.

### 退出菜单列表/Exit from the Menu list

滑动至[EXIT]选项并选择。

或者快速按下 ⚙️ 符号。/

Scroll to [EXIT] option and select.

Or quickly press ⚙️ symbol.

### 浏览选项/Browse options

按一下 ▲ ▼ 符号/Press ▲ ▼ symbol.

### 退出选项并返回到菜单列表/

Exit from option and return to Menu list

滑动至[EXIT]选项并选择。

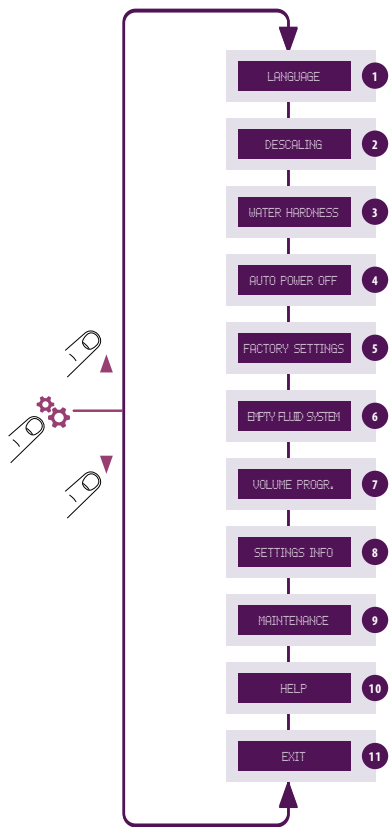
或者快速按下 ⚙️ 符号。/

Scroll to [EXIT] option and select.

Or quickly press ⚙️ symbol.

### 确认选项/Select option

按一下 ☑️ 符号/Press ☑️ symbol



① **语言:** 如需设置语言, 请选择此选项。按照机器屏幕上的指示操作。/

Select this option to set your preferred language. Follow machine screen instructions.

② **除垢:** 如屏幕上出现除垢提醒, 请选择此选项进行除垢。参考21页。按照操作指引进行除垢。/

Select this option once the descaling alert appears on the display. Refer to page 21. You will be guided throughout the descaling process.

③ **水硬度:** 如需设定水硬度, 请选择此选项。用提供的水硬度测试试纸测定硬度。此操作将优化对除垢频率的设定。参考22页。/

Select this option to set the water hardness level at your location. Use the water hardness sticker provided to determine it. This will optimize the descaling frequency. Refer to page 22.

④ **自动关机:** 如需设定机器自动关机的时间, 请选择此选项。(可选择的时间有9分钟, 30分钟, 2小时, 8小时) 按照机器屏幕显示信息进行操作/

Select this option to set the time after which the machine switches off automatically. (Possible options are 9 minutes, 30 minutes, 2 hours, 8 hours). Follow machine screen instructions.

⑤ **出厂设置:** 如需初始化所有参数到出厂设置, 请选择此选项。/Select this option to reset all parameters of the machine to factory settings.

⑥ **清空系统:** 在送去维修或者将很长时间不使用之前, 选择这个选项来清空机器内部残留的水。按照机器屏幕显示信息进行操作。清空系统后机器会被锁定大约10分钟。/

Select this option to empty the water inside the machine in case you need to send it for repair or before a long period of non use. Follow machine screen instructions. You will not be able to use the machine for 10 minutes after this process.

⑦ **杯量设定:** 如需设定饮料的杯量(咖啡、热水和牛奶配方咖啡), 请选择此选项。按照机器屏幕显示信息进行操作。此外, 你也可以初始化所有饮品的杯量至出厂设定。/

Select this option to program the volume of your beverages (coffee cups, hot water and milk based preparations). Follow machine screen instructions. In addition, you can reset all the beverages volumes to factory settings as well.

⑧ **设置信息:** 如需查看机器的所有参数设置, 请选择此选项。/Select this option to get access of all machines settings at a glance.

⑨ **维护保养:** 如需检查机器的整体状态, 请选择此选项。消耗量的统计数据是从第一次使用开始计算(绝对值), 或者从最后一次除垢后开始计算(相对值)。也可查看机器的序列号。/

Select this option to check the overall status of your machine. The consumption statistics are available either from the first use (absolute) or since the last descaling (relative). The serial number of machine is provided as well.

⑩ **帮助:** 欲了解如何获得最佳质量的牛奶泡沫, 此选项将为您提供最好的建议。欲了解更多相关内容, 可登陆屏幕上显示的网络链接。/

Select this option to get the best advice on how to get optimal milk froth quality day after day. The internet link is provided to know more about this feature.

⑪ **退出:** 退出菜单列表返回到机器待机模式。/Exit from the menu list and return to machine ready mode.

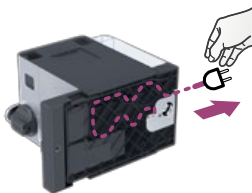
# 首次使用前或长时间未使用后/ FIRST USE OR AFTER A LONG PERIOD OF NON-USE

CN

EN

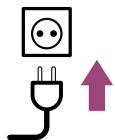
**⚠ 注意:** 先阅读安全注意事项避免电击和火灾的风险。

**⚠ CAUTION:** first read the safety precautions to avoid risks of fatal electrical shock and fire.



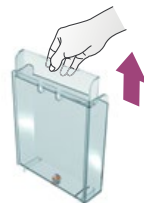
**1.** 移除水箱，滴水盘和粉囊收集盒。调整电源线的长度，将多余部分收藏在机器底部的导线槽内。

**1.** Remove the water tank, drip tray, and capsule container. Adjust the cable length and store the excess in the cable guide under the machine.



**2.** 竖直摆放机器，插上电源。

**2.** Put the machine in upright position, plug machine into mains.



**3.** 可以通过水箱盖来移动水箱。

**3.** The water tank can be carried by its cover.



**4.** 首先冲洗水箱，然后注入新鲜的饮用水到最高水位。

**4.** Rinse the water tank before filling with fresh potable water up to maximum level.




**5.** 插入热水喷嘴。打开机器电源。

**5.** Insert the hot water spout. Switch machine ON.



**6.** 设定语言: 选择您使用的语言按  继续

**6.** SET LANGUAGE: set your preferred language. Press  to continue.



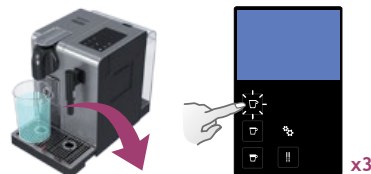
7. 语言: 用 ▲▼ 翻页箭头选取需要的语言。按 ☑ 确认。

7. LANGUAGE: select your language by scrolling the options using ▲▼ arrow. Press ☑ to confirm.



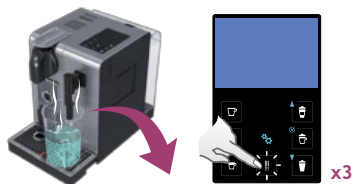
8. 一旦按下 ☑, 机器即会开始加热。

8. Once ☑ symbol is pressed, machine heats up.



9. 冲洗: 在咖啡出水口放置一容器, 按下大杯咖啡按键。重复冲洗三次。

9. Rinsing: place a container under coffee outlet and press the lungo button. Repeat three times.



10. 冲洗: 通过热水喷嘴冲洗三次。完成后, 移除喷嘴并将其放置在位于机器右边的存储区。关闭蒸汽连接口的滑动门。

10. Rinsing: repeat three times through the hot water spout. Once finished, remove it and store it back in the storage area located on the machine right side. Close the steam connector door.

**信息:** 咖啡机生产后曾被全面测试。因此冲洗时可能会发现咖啡渣的痕迹。

**信息:** machines are fully tested after being produced. Some traces of coffee powder could be found in rinsing water.



11. 拆下快速卡布奇诺系统并放在洗碗机的上层网格内清洗所有部件。假如有洗碗机, 参考手工清洗快速卡布奇诺系统章节。将装配好的快速卡布奇诺系统重新安装到机器上后, 在制备牛奶配方饮品前应先按下清洁按键进行清洗。

11. Disassemble the Rapid Cappuccino System (R.C.S.) and clean all 6 components in the upper level of your dishwasher. In case a dishwasher is not available, refer to section «Hand Washing of Rapid Cappuccino System (R.C.S.)». After reassemble and re-attach the R.C.S. to the machine, use the "Clean" button before preparing milk beverage.

**信息:** 参考安装/拆卸快速卡布奇诺系统章节。

**信息:** refer to section Assembling/Disassembling of Rapid Cappuccino System.

## 咖啡制备/COFFEE PREPARATION

**提示:** 在加热过程中您可以按下任何咖啡按键。当机器准备好后会自动开始制备咖啡。

**NOTE:** during heat up, you can press any coffee buttons. The coffee will then flow automatically when the machine is ready.

CN

EN



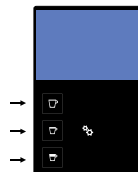
**1. 完全打开手柄插入咖啡粉囊。**

**1. Lift the lever completely and insert the capsule.**



**2. 关闭手柄并在咖啡出口下方放置杯子。**

**2. Close the lever and place a cup under the coffee outlet.**



**3. 按下芮斯崔朵咖啡(25 ml), 浓缩咖啡(40 ml)或者大杯咖啡(110 ml)按键。咖啡制备完成后会自动停止萃取。再次按下咖啡按键可以停止萃取或者添加咖啡。**

**3. Press the Ristretto (25 ml), the Espresso (40 ml) or the Lungo (110 ml) button. Preparation will stop automatically. To stop the coffee flow or top up your coffee, press again.**



**4. 移开咖啡杯。打开再关闭手柄弹出咖啡粉囊至粉囊收集盒。**

**4. Take the cup. Lift and close the lever to eject the capsule into the used capsule container.**

## 装配/拆除快速卡布奇诺系统(R.C.S)/

## ASSEMBLING/DISASSEMBLING OF RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)



**1. 移除奶罐盖子并拔下牛奶吸管。**

**1. Remove the milk container lid and unplug milk aspiration tube.**



**2. 转动奶沫调节按钮至☺️位置并将其拔出。**

**2. Remove the milk froth regulator knob by turning it until ☺️ and pulling it up.**



**3. 从🔒到🔓方向旋转快速卡布奇诺系统接头并将其拔出。**

**3. Remove Rapid Cappuccino System connector by unlocking it from 🔒 to 🔓 and pulling it off.**

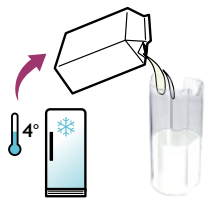


**4. 拔出牛奶喷嘴。**

**4. Remove the milk spout by pulling it off.**

**信息:** 为了制备完美的奶沫, 请使用冷藏的 (约4°C) 脱脂或半脱脂牛奶。

**INFORMATION:** for a perfect milk froth, use skimmed or semi-skimmed milk at refrigerator temperature (about 4°C).



**1.** 向奶罐中注入需要量的牛奶。

**1.** Fill the milk container with desired quantity of milk.

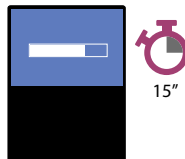
**信息:** 当奶罐中的牛奶用完后, 在重新加入牛奶前应使用饮用水彻底冲洗吸管和奶罐。

**INFORMATION:** when the milk container is empty, before refilling, thoroughly rinse it and the milk aspiration tube with potable water.



**2.** 关闭奶罐。向右滑动打开蒸汽接头滑动门。将快速卡布奇诺系统与机器连接。

**2.** Close the milk container. Open the steam connector door by sliding it to the right. Connect the Rapid Cappuccino System to the machine.



**3.** 机器加热大约需要15秒。

**3.** Machine heats up for approximately 15 sec.



**4.** 完全打开手柄并插入咖啡粉囊。

**4.** Lift the lever completely and insert the capsule.

**注意:** 除了牛奶和饮用水外, 不要在牛奶罐中放入其它任何液体。不要使用任何未经巴士杀菌的鲜牛奶和过保质期的牛奶。

**CAUTION:** do not use the milk container for any other liquid other than milk or potable water. Do not use raw unpasteurised milk and be sure not to use milk after its expiration date as indicated on the packaging.



# 制备卡布奇诺和拿铁玛奇朵/ PREPARING CAPPUCCINO AND LATTE MACCHIATO

CN

EN



5. 关闭手柄, 于咖啡出口下方放置卡布奇诺杯或拿铁玛奇朵玻璃杯并调整牛奶喷嘴位置。

5. Close the lever, place a Cappuccino cup or a Latte Macchiato glass under the coffee outlet and adjust milk spout position.



6. 根据对奶沫量的需要调整奶沫调节旋钮。

6. Adjust the milk froth regulator knob according to the volume of froth you want.



7. 按下卡布奇诺或拿铁玛奇朵按键。几秒钟后机器开始制备饮料(先流出牛奶然后咖啡), 然后自动停止。

7. Press the Cappuccino or Macchiato button. The preparation starts after a few seconds (first milk and then coffee) and will stop automatically.



8. 制备完成后打开再关闭手柄将咖啡粉囊弹出至收集盒内。

8. At the end of the preparation, lift and close the lever to eject the capsule into the used capsule container.



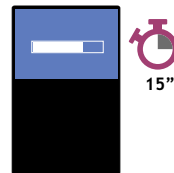
9. 在牛奶出口下放置一容器。

9. Place a container under milk spout.



10. 旋转牛奶调节器按钮至«CLEAN»位置。牛奶系统冲洗开始, 热水混合蒸汽会从牛奶喷嘴处喷出。

10. Rotate the milk regulator knob in «CLEAN» position. Milk system rinsing process starts and hot water combined with steam flows through the milk spout.



11. 冲洗过程持续大约15秒后会自动停止。

11. Rinsing process lasts approximately 15 sec. and stops automatically.

**信息:** 每次使用牛奶功能后需要清洗牛奶系统。

**INFORMATION:** rinse the milk system after each use.



**12.** 一旦冲洗完成，旋转奶沫调节旋钮至牛奶位置。

**12.** Once rinsing has finished, turn the milk froth regulator knob back in milk position.



**13.** 从机器上拆下R.C.S.，立即放入冰箱中冷藏。关闭蒸汽接头滑动门。

**13.** Disconnect the R.C.S. from machine and place it immediately in the refrigerator. Close the machine steam connector door.



**14.** 每次使用后，拆开快速卡布奇诺系统，将所有零件放在洗碗机的上层网格上进行清洗。如果没有洗碗机，请参考手洗章节。

**14.** After each use, disassemble the Rapid Cappuccino System, and clean all components in the upper side of your dishwasher. In case a dishwasher is not available, refer to section Hand washing of Rapid Cappuccino System (R.C.S.).

**信息：** 请参阅《组装/拆卸快速卡布奇诺系统》的章节。

**INFORMATION:** refer to section «Assembling/Disassembling of Rapid Cappuccino system (R.C.S.)».



**⚠ 注意：** 牛奶不应该在冰箱中存放超过2天。假如奶罐超过2个小时未放入冰箱，拆下快速卡布奇诺系统并清洗所有部件（请参阅，洗碗机清洗或者手工清洗建议）。

**⚠ CAUTION:** this milk should not be kept for more than 2 days in the refrigerator. In the case the milk container is kept outside refrigerator for longer than 2 hours, disassemble the R.C.S. and clean all components (refer to dishwashing or hand washing recommendations).



**信息:** 不要使用任何强力清洁剂或溶剂清洗。用湿布和温和的清洁剂来清洁机器的表面。除快速卡布奇诺系统的组件外,切勿将机器的任何组件放入洗碗机内清洗。

**INFORMATION:** do not use any strong cleaning agent or solvent cleaner. Use a clean damp cloth and mild cleaning agent to clean the surface of the machine. Do not put any machine components in dishwasher, except the Rapid Cappuccino System components.

1. 移除滴水盘和粉囊收集盒。清空并冲洗水箱。在注入新鲜的饮用水前,先清空并冲洗。

1. Remove drip tray, capsule container. Empty and rinse. Remove water tank. Empty, rinse it before filling with fresh potable water.

2. 打开并关闭手柄,弹出粉囊至收集盒。在咖啡出口下放置一容器按下大杯键冲洗。用干净的湿布清洁咖啡出口。

2. Lift and close the lever to eject the capsule into the used capsule container. Place a container under coffee outlet and press the Lungo button to rinse. Clean the coffee outlet with a clean damp cloth.

3. 用饮用水仔细清洗热水喷嘴上残留的任何污渍。用干净的湿布清洁。

3. Rinse away carefully any dirt residue on the hot water spout under potable water. Clean it with a clean damp cloth.

## 手动清洗快速卡布奇诺系统(R.C.S.)/ HAND WASHING OF RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)

**信息:** 当没有洗碗机时,可以手工清洗快速卡布奇诺系统。在这种情况下,为了达到最佳效果,必须每天执行这个程序。

**INFORMATION:** when a dishwasher is not available, the R.C.S. components can be washed manually. In that case, the procedure must be performed daily for a maximum efficiency.

1. 拆卸快速卡布奇诺系统。参考《安装/拆卸快速卡布奇诺系统章节》,用温水/热水冲洗所有零件。

1. Disassemble the Rapid Cappuccino System. Refer to «Assembling/Disassembling of Rapid Cappuccino section system (R.C.S.)», rinse all parts with warm/hot potable water.

2. 将所有零件放在温/热水中。用温和/柔和的清洗剂浸泡至少30分钟,然后用温/热饮用水彻底冲洗所有零件。切勿使用有强烈气味的清洗剂。

2. Soak all components in warm/hot potable water together with mild/soft detergent for at least 30 minutes and rinse thoroughly with warm/hot potable water. Do not use strong odor mild/soft detergents.

3. 用温和/柔和的清洗剂清洗奶盒内侧,然后用温/热饮用水彻底冲洗。切勿使用有腐蚀性的清洁剂,有腐蚀奶盒表面的风险。

3. Clean the interior of the Milk tank with mild/soft detergent and rinse with warm/hot potable water. Do not use abrasive material that might damage the surface of the equipment.

4. 用干净的毛巾、布或纸擦干所有零件并重新装配到一起。

4. Dry all parts with a fresh and clean towel, cloth or paper and reassemble.

5. 将装配好的快速卡布奇诺系统重新安装到机器上后,在制备牛奶配方饮品前应先按下清洁按键进行清洗。

5. After reassemble and re-attach the RCS to the machine, use the “Clean” button before preparing milk beverage.



芮斯崔朵咖啡\*25毫升

Ristretto 25 ml



浓缩咖啡40毫升

Espresso 40 ml



大杯咖啡110毫升

Lungo 110 ml



热水125毫升

Hot water 125 ml

卡布奇诺牛奶\*: 50毫升/  
咖啡: 40毫升

Cappuccino Milk\*: 50 ml/Coffee: 40 ml

拿铁玛奇朵牛奶\*: 150毫升/  
咖啡: 40毫升

Latte Macchiato Milk\*: 150 ml/Coffee: 40 ml



热牛奶\*120毫升

Warm milk\* 120 ml

**提示:** \*打出奶沫的量取决于所使用的牛奶, 牛奶的温度和奶沫调节旋钮的位置。

**NOTE:** \*the milk froth volume depends on the kind of milk that is used, its temperature and the position of the milk regulator knob.

**提示:** 我们建议您保持出厂设置的芮斯崔朵咖啡, 浓缩咖啡和大杯咖啡的杯量, 以确保呈现出每种咖啡最好的杯中美味。

**NOTE:** we recommend you to keep factory settings for Ristretto, Espresso and Lungo to ensure the best in cup results for each of our coffee varieties.

水量的设定范围为从50毫升至400毫升。  
牛奶量的设定范围为从30毫升至200毫升。  
咖啡量的设定范围为从25毫升至200毫升。

Water volume can be programmed from 50 to 400 ml.  
Milk volume can be programmed from 30 to 200 ml.  
Coffee volume can be programmed from 25 to 200 ml.

**注意:** 如果咖啡杯量设定高于150毫升: 在制作下一杯咖啡前让机器先冷却5分钟。否则有过热风险!

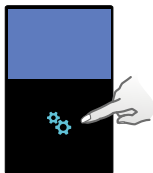
**CAUTION:** if coffee volumes higher than 150 ml are programmed: let the machine cool down for 5 minutes before making the next coffee. Risk of overheating!

**⚠ 注意:** 参阅安全预防措施。 **⚠ CAUTION:** refer to safety precautions.



**1.** 打开再关闭手柄，将粉囊弹出至已用粉囊收集盒中。

**1.** Lift and close the lever to eject any capsule in the used capsule container.



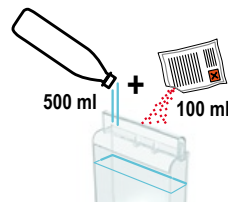
**2.** 进入菜单，浏览各选项并选择 [DESCALING]。机器会指引你完成操作，请遵循机器屏幕的指示信息。

**2.** Enter the Menu, browse the options and select [DESCALING]. You will be guided throughout the whole process. Follow machine display instructions.



**3. 除垢程序:** 清空滴水盘和粉囊收集盒。

**3. Descaling process:** empty the drip tray and the used capsules container.



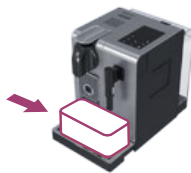
**4. 除垢程序:** 在水箱中注入100毫升的Nespresso除垢剂和500毫升的饮用水。

**4. Descaling process:** fill water tank with 100 ml of Nespresso descaling agent and 500ml of potable water.



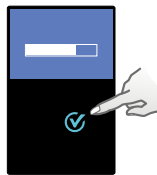
**5. 除垢程序:** 插入热水喷嘴。

**5. Descaling process:** insert the hot water spout.



**6. 除垢程序:** 在咖啡出口和热水喷嘴下方放置一个容积至少为1升的容器。

**6. Descaling process:** place one container of minimum 1 litre under both the coffee outlet and the hot water spout.



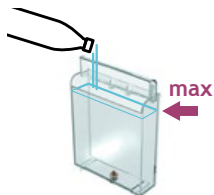
**7.** 按 确认。除垢剂会交替的从咖啡出口，热水喷嘴或滴水盘流出。

**7.** Press to confirm. The descaling agent flows alternately through the coffee outlet, hot water nozzle and drip tray.



**8. 冲洗程序:** 清空滴水盘和粉囊收集盒。使用饮用水冲洗。

**8. Rinsing process:** empty the drip tray and the used capsules container. Rinse with potable water.



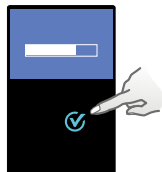
**9. 冲洗程序:** 冲洗水箱并用饮用水加注至MAX位置。


**9. Rinsing process:** rinse and fill water tank with fresh potable water up to MAX level.




**10. 冲洗程序:** 在咖啡出口和热水喷嘴下放置一个容积至少为1升的容器。

**10. Rinsing process:** place one container of minimum 1 litre under both the coffee outlet and the hot water spout.



**11. 按**  **确认。** 冲洗过程会在咖啡出口, 热水喷嘴和滴水盘之间交替进行直到水箱排空为止。

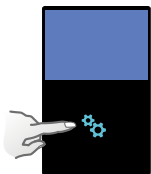
**11. Press**  **to confirm.** The rinsing cycle continues alternately through the coffee outlet, hot water nozzle and drip tray until the water tank runs empty.



**12. 冲洗程序结束后, 机器会自动关机。冲洗热水喷嘴并用湿布清洁。您现在已经完成了机器的除垢工作。**

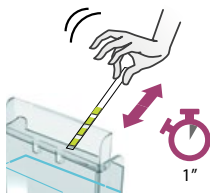
**12. Once the rinsing process is finished, the machine switches off. Rinse the hot water spout and clean it with a damp cloth. You have now finished descaling the machine.**

## 水硬度设定/WATER HARDNESS SETTING



**1. 进入菜单, 浏览并选择[WATER HARDNESS]设置选项。机器会指引你完成数值的设定, 请遵循机器屏幕的指示信息。**

**1. Enter the menu, browse the options and select [WATER HARDNESS].** You will be guided to set the value. Follow machine display instructions.



**2. 将水硬度测试试纸浸入水中1秒钟。**

**2. Place the water hardness sticker under water for 1 second.**



**3. 红色方格数显示了水的硬度水平。**

**3. The number of red squares indicates the water hardness level.**



**4. 设定相对应的数值为水的硬度。**

**4. Set the value accordingly.**

显示屏不亮	→ 检查电源, 插座, 电压和保险丝。按下位于机器显示屏后方的开关键。如果仍不能解决问题, 请联系Nespresso会员俱乐部。
显示屏提示, 机器过热。	→ 在有些情况下, 机器的加热器会达到很高的温度。(如, 在清空系统后)。等待一段时间, 机器会自动降温。
咖啡流出速度非常缓慢。	→ 流动的速度取决于咖啡品种。 → 如需除垢; 查看除垢章节。
咖啡不够热。	→ 预热咖啡杯。 → 如需除垢; 查看除垢章节。
粉囊区域漏水 (水流到粉囊收集盒内)	→ 正确放置咖啡粉囊。如果仍然漏水, 联系Nespresso会员俱乐部。
灯不规则的闪烁	→ 将设备送去修理或联系Nespresso会员俱乐部。
没有咖啡流出, 只有热水流出 (尽管放入了咖啡粉囊)	→ 如果问题无法解决, 请联系Nespresso会员俱乐部。
手柄不能完全关闭	→ 清空粉囊收集盒。确保没有粉囊卡在粉囊盒里。
奶沫质量达不到标准	→ 为了制备完美的奶沫, 请使用冷藏过的温度为约4°C的脱脂或半脱脂牛奶。 → 每制作一杯牛奶饮品后都要冲洗机器。放置一个容器在牛奶出口下方, 旋转牛奶调节旋钮到«CLEAN»位置。 → 每次使用后, 拆开快速卡布奇诺系统, 将所有零件放在洗碗机的上层网格上进行清洗。
在屏幕上显示机器需要维修的信息。	→ 联系Nespresso会员俱乐部或Nespresso授权的服务商检测, 维修或调整机器。

No light on display.	→ Check the mains, plug, voltage, and fuse. Press the ON button located behind the machine display. In case of problems, call the <i>Nespresso Club</i> .
Machine too hot message, indicated in display.	→ In certain conditions, machine heater reaches high temperature, (ie. after an emptying of the fluid system). Simply wait, machine will cool down automatically.
Coffee comes out very slowly.	→ Flow speed depends on the coffee variety. → Descale if necessary; see Descaling section.
Coffee is not hot enough.	→ Preheat cup. → Descale if necessary; see Descaling section.
Capsule area is leaking (water in capsule container).	→ Position capsule correctly. If leakages occur, call the <i>Nespresso Club</i> .
Irregular blinking.	→ Send appliance to repair or call the <i>Nespresso Club</i> .
No coffee, just water runs out (despite inserted capsule).	→ In case of problems, call the <i>Nespresso Club</i> .
Lever cannot be closed completely.	→ Empty capsule container. Make sure that no capsule is blocked inside the capsule container.
Quality of milk froth is not up to standard.	→ For a perfect milk froth, use skimmed or semi-skimmed milk at refrigerator temperature (about 4°C). → Rinse after each milk based preparation. Place a recipient under milk outlet, rotate the milk regulator knob until «CLEAN» position. → After each use, disassemble the R. C. S. and clean all components in the upper level of a dishwasher.
Machine needs repair message, indicated in display.	→ Contact the <i>Nespresso Club</i> or <i>Nespresso</i> authorized representative for examination, repair or adjustment.

## Lattissima Pro

 **220-230V, 50Hz, 1400W**
 **最大压强: 19 巴/Max. 19 bar**
 **重量: 大约6.5 公斤/~ 6.5 kg**
 **容积: 1.3 升/1.3 L**
 **容积: 0.5 升/0.5 L**
 **容量: 13- 16 颗胶囊/13-16 capsules**
 **19.4 cm**
 **27.4 cm**
 **33.2 cm**

## 处理和生态问题/DISPOSAL AND ECOLOGICAL CONCERNS

## 处理和环境保护

您的设备包含一些可回收或循环利用的有价值的材料。分离不同类型的剩余废料，从而便于对有价值的原材料的回收。将电器设备弃置在回收点。您可以从当地有关部门获得处理信息。

## Disposal and Environmental Protection

Your appliance contains valuable materials that can be recovered or recycled. Separation of the remaining waste materials into different types facilitates the recycling of valuable raw material. Leave the appliance at a collection point. You can obtain information on disposal from your local authorities.



如果需要其它信息,如遇到问题或寻求建议,请联系Nespresso会员俱乐部。

Nespresso会员俱乐部的联系方式详见机器包装箱内的《欢迎加入Nespresso》文件夹或者Nespresso的官方网站www.nespresso.com

For any additional information, in case of problems or simply to seek advise, call the Nespresso Club.

Contact details of the Nespresso Club can be found in the «Welcome to Nespresso» folder in your machine box or at nespresso.com

## 保修/WARRANTY

自购买之日起两年内, Nespresso对产品因材料不良及生产错误而导致的故障提供保修服务。本保修期自购买之日开始生效, Nespresso要求您出示原始购买证明来确认本起始日期。在此期间, Nespresso将视故障情况和类型对产品进行免费修理或更换。更换的产品或修理的部件将享有原本保修期未完的部分或六个月,以时间较长者为准。此保修服务不适用于任何由于疏忽,意外,错误使用或其他超出Nespresso合理控制范围内的故障,包括但不限于:正常的磨损所造成的故障,疏忽或未能根据产品说明书操作机器,不当或不足的维护,结垢和除垢,连接到错误的电源,非授权的产品修改或维修,用于商业用途,火灾,雷电,洪水或其他外部原因所导致的故障。本保修只在机器的购买国或在销售和服务有相同型号及技术规格的产品的Nespresso市场有效。在购买国以外的保修将根据该提供服务国家的相应的保修条例执行。如果维修或更换的成本不在本保修承诺的范围之内, Nespresso会提示您支付相应的费用。本承诺由Nespresso付全部责任。如果国家适用法律另有明确规定,本保修条例不排除/限制或修改法律规定的相关条例,并且是其补充。如果您认为您的产品有故障。请联系Nespresso来了解如何进行维修。请登录我们的主页 [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com) 来获取详细的联系方式。

Nespresso guarantees this product against defects in materials and workmanship for a period of 2 years. The warranty period begins on the date of purchase and Nespresso requires presentation of the original proof of purchase to ascertain the date. During the warranty period, Nespresso will either repair or replace, at its discretion, any defective product at no charge to the owner. Replacement products or repaired parts will be warranted only for the unexpired portion of the original warranty or six months, whichever is greater. This limited warranty does not apply to any defect resulting from negligence, accident, misuse, or any other reason beyond Nespresso's reasonable control, including but not limited to: normal wear and tear, negligence or failure to follow the product instructions, improper or inadequate maintenance, calcium deposits or descaling, connection to improper power supply, unauthorized product modification or repair, use for commercial purposes, fire, lightning, flood or other external causes. This warranty is valid only in the country of purchase or in such other countries where Nespresso sells or services the same model with identical technical specifications. Warranty service outside the country of purchase is limited to the terms and conditions of the corresponding warranty in the country of service. Should the cost of repairs or replacement not be covered by this warranty, Nespresso will advise the owner and the cost shall be charged to the owner. This limited warranty shall be the full extent of Nespresso's liability however caused. Except to the extent allowed by applicable law, the terms of this limited warranty do not exclude, restrict or modify the mandatory statutory rights applicable to the sale of this product and are in addition to those rights. If you believe your product is defective, contact Nespresso for instructions on how to proceed with a repair. Please visit our website at [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com) for contact details.

